

国旗和国歌

国旗和国歌是现代日本的象征，具有深远的历史渊源。日本的国旗为“日章旗”，国歌为《君之代》。

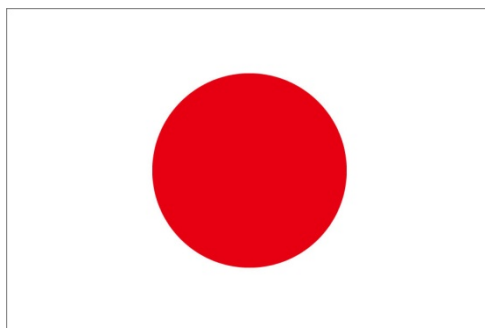
国旗

红色的圆形图案象征着太阳

日本的国旗被称为“日章旗”，其名称来源于日语“日之丸”（*hinomaru*）一词，字面意思是“太阳圆轮”。目前尚无法确定在旗帜上使用“太阳圆轮”符号的做法究竟始于何时。然而，12世纪武士（*bushi*）出现后，在源、平两大家族争夺权力的时期，武士们喜欢在折扇即军扇（*gunsen*）上绘制太阳的圆形图案。在15和16世纪日本的战国时代，各方军阀相互争夺势力范围，而“日之丸”（*hinomaru*）则被广泛地用作军徽。有一幅屏风画曾描绘了1600年关原之战的场面，画中军队的许多旗帜上都绘有“日之丸”（*hinomaru*）的图案。尽管白色背景配红色太阳图案最为普遍，但也有采用深蓝色为背景配以金色太阳图案的。

幕府时期将军乘坐的船上悬挂着“日章旗”

“日章旗”（*hinomaru*）作为整个国家象征的历史可追溯到16世纪后期的丰臣秀吉和17世纪的德川家康，其派往国外的商船所悬挂的旗帜上就有这类图案。有一幅屏风画描绘17世纪江户（今东京）的情景，船上的“日章旗”（*hinomaru*）成为该船载有幕府将军的象征。在“锁国”（*sakkoku*）时期（1639年-1854年），除与中国、朝鲜和荷兰以外，所有对外贸易和其他关系均被禁止。但1854年后，德川幕府开始与其他国家（包括美国和俄国）进行贸易往来，日本的商船再度开始使用“日章旗”



日章旗

国旗的宽度与长度之比为2:3；圆形图案位于旗帜的正中，其直径为宽度的五分之三。

（*hinomaru*）。

1854年，德川幕府接受萨摩藩的岛津齐彬的建议，决定日本船只应使用“配以白色背景的‘日章旗’（*hinomaru*）”，以便与其他外国船只相区别。1860年，运送日本官员前往美国的官船“咸临丸号”（*kanrin maru*）上悬挂的便是“日章旗”（*hinomaru*）。

日章旗被确定为现代日本的国旗

1868年，德川家族丧失政治权利后，明治政府成立。1870年1月27日大政官（*Dajokan*）布告第57号令，正式确定商用船只使用“日章旗”作为日本国旗。

在阳历正式取代农历的前一年，即1872年，“日章旗”首次飘扬在政府大厦的场地上空。那时，许多普通家庭和非政府机构也纷纷表示在节假日悬挂“日章旗”的愿望。在随后的几年中，政府发布了一系列通知和文件，增强了“日章旗”作为日本国象征旗的地位。

国歌

《君之代》(Kimigayo)的歌词

日本国歌《君之代》的歌词取自一首古诗。
日文的歌词是：

*Kimigayo wa
Chiyo ni yachiyo ni
Sazare-ishi no
Iwao to narite
Koke no musu made*

在国会讨论并制定以法律形式确定国旗和国歌的议案时，日本政府对国歌《君之代》(Kimigayo)的意义进行了诠释。1999年6月29日，在国会众议院全会上，小渊首相做出如下解释：“根据现行的日本国宪法，‘Kimigayo’中的*Kimi*指的是天皇，天皇是日本国和日本国民团结的象征，其地位来拥有主权的国民的意志；整体上讲，‘Kimigayo’描述的是日本的国家状态，国家拥有天皇—其地位来自拥有主权的国民的意志—天皇是国家本身及民族团结的象征；因此，国歌歌词的恰当解释应该是为国家的永久繁荣与和平而祈祷。”

无人知道是谁最先谱写了国歌歌词，尽管我们可以在日本31音节俳句(*waka*)的两部诗集，即10世纪的《古今和歌集》(*Kokin Wakashu*)和11世纪的《和汉朗咏集》(*Wakan Roeishu*)的一首诗中找到这些歌词，但诗作者的名字却无从考证。

从很久以前起，人们就在吉庆的场合或重要的庆祝宴会上朗诵这一诗歌。这些歌词经常会用悦耳的旋律谱写成乐曲，较为典型的有谣曲(*yokyoku*) (“能乐”表演中的歌唱部分)、小呗(*kouta*) (用三弦(*shamisen*)伴奏的流行歌曲)、净琉璃(*yoruri*) (用三弦(*shamisen*)伴奏的戏剧性的叙述吟唱)、祭礼歌(*saireika*) (祭祀仪式歌)以及琵琶歌(*biwauta*) (由琵琶(*biwa*)伴奏的歌曲)。这些歌词还被用于神话传说和其他故事，甚至出现在被称为《浮世草子》(*ukiyo-zoshi*)的江户时代的流行小说以及狂歌(*kyōka*) (疯狂韵诗)的诗集中。

《君之代》(Kimigayo)的音乐

1868年进入明治维新时期，日本开始了国家现代化的进程，但直到那时日本依然没有可以称之为“国歌”的任何作品。

1869年，当时在横滨工作的英国军乐团教师约翰·威廉·芬顿听说日本没有国歌，便向日本军乐团的成员们介绍了英国国歌《天佑吾王》。他强调了国歌的必要性，并建议如果有人提供歌词，他可以为之谱曲。

乐队成员在与他们的指挥商量以后，请求精通中日两国历史和文学、来自现在的鹿儿岛县的炮兵上尉大山岩(1842年-1916年)为国歌选择恰当的歌词(大山后来成了陆军部长和陆军元帅)。

大山上尉从一首名叫《蓬莱山》(*Horaizan*)的琵琶歌(*biwauta*)中选择了《君之代》(Kimigayo)的歌词，芬顿为其谱

《君之代》

作詞：古詩(佚名)
作曲：林廣守



ki mi ga - yo - wa chi yo ni - - ya chi yo ni sa za re
i shi no i wa o to na ri te ko ke no mu - su - ma - - de

写了乐曲，这便是最初的《君之代》（Kimigayo）国歌。然而，当时的这首国歌的旋律与今天人们所知的旋律完全不同。在1870年的一次阅兵式中，人们在铜管乐队的伴奏下演奏了这首国歌，但后来人们觉得乐曲缺少庄严感，并一致认为有必要对其加以修改。

1876年，海军乐队的指挥中村祐庸向海军部提出了修改国歌乐曲的建议。根据他的建议，有关部门决定修改后的国歌旋律应该体现宫廷音乐圣歌的风格。1880年7月，以下4人被指定为国歌乐曲修改委员会成员，他们是海军乐队指挥中村祐庸、陆军乐队指挥四元义丰、日本宫廷雅乐（gagaku）指挥林广守以及与海军签有协议的德国教师弗朗兹·埃克特。

最后，在日本宫廷雅乐（gagaku）使用的传统音阶的基础上，选择了林广守谱写的乐曲。埃克特将国歌进行了4部分的声乐编排，并在明治天皇的生日那天，即1880年11月3日，首次在皇宫中演奏了新的国歌，这就是我们今天所熟知的国歌《君之代》（Kimigayo）。

当代日本的国旗“日章旗”和国歌《君之代》

今天，在正式仪式上、其他喜庆场合以及在欢迎外国国宾的仪式上都要悬挂“日章旗”并演奏国歌。

此外，许多日本公民在国家法定的节假日都会在门前悬挂国旗。在非正式的场合，例如在日本队代表本国参加的国际体育赛事上，也会演奏国歌《君之代》。此外，在被视为日本“国技”的相扑比赛的颁奖仪式开始前，通常也会演奏国歌《君之代》。

由于“日章旗”和《君之代》的广泛使用已作为习惯法为大众所接受，于是在21世纪的前夕，政府认为有必要在成文法中明确其地位。1999年6月，将“日章旗”和《君之代》定为国旗和国歌的议案被提交到国会。1999年8月9日，日本国会通过了《国旗国歌法》。

日本的国家法定节日

元日 (Ganjitsu) 1月1日
庆祝新年的开始。

成人节 (Seijin no Hi) 1月的第二个星期一
庆祝年轻人年满20周岁的节日。

建国纪念日 (Kenkoku Kinen no Hi) 2月11日
纪念日本传说中的第一个天皇-神武天皇即位的节日。

春分节 (Shunbun no Hi) 3月21日左右
这是家人团聚和拜宗祭祖的节日。

绿节 (Midori no Hi) 4月29日
这天是已故昭和天皇的生日。在他去世以后，被定为保护日本绿色植物的节日。

宪法纪念日 (Kenpo Kinenbi) 5月3日
纪念1947年日本宪法生效的节日。

儿童节 (Kodomo no Hi) 5月5日
祝愿儿童健康和幸福的节日。

海洋节 (Umi no Hi) 7月第3个星期一
这是感谢大海保佑的节日。

山之日 (Yama no Hi) 8月11日
让人们获得与山亲近的机会，同时对山给予人们的恩惠表示感谢的节日。

敬老节 (Keiro no Hi) 9月第3个星期一
对老年人表示敬意的节日。

秋分节 (Shubun no Hi) 9月23日左右
家人团聚和拜宗祭祖的节日。

体育节 (Taiiku no Hi) 10月第2个星期一
1966年设立的节日，以纪念1964年东京奥运会的开幕，这是倡导健康和体育锻炼的节日。

文化节 (Bunka no Hi) 11月3日

举办各种文化活动以培养在《日本国宪法》
(1946年11月3日颁布)中所表述的和平与自由的理念的节日。

勤劳感谢节 (Kinro Kansha no Hi) 11月23日

表示对劳动的赞美和庆祝丰收的节日。

天皇诞辰日 (Tenno Tanjobi) 12月23日

1933年的这一天, 明仁天皇诞辰。